

PRENSA
TORRE

semanario informacón local y comarcal

DIJOURS

AÑO VI
NUMERO 303

INCA,
10 JULIO 1980

20
PTAS.

DIRECTOR:
GASPAR SABATER VIVES

ACTUALIDAD DEPORTIVA

EL CONSTANCIA, DESPUES DEL FICHAJE DEL ENTRENADOR, HA FICHADO A MAS Y RENOVADO A GUAL, FIGUEROLA Y NICOLAU EL BTO. RAMON LLULL CERRO LA TEMPORADA

TIEMPO DE CAMPAMENTOS

TERMINARON EL DE «LA SALLE» Y EL «II BEATO RAMON LLULL» EMPIEZA EL «IX SAN SENEN»

AUTO ESCUELA PERELLO



**PEDRO CAIMARI
NUEVO SECRETARIO DEL CONSTANCIA**

AUNQUE ESTA VEZ SE APROBO EL PRESUPUESTO

**OTRO PLENO BOCHOR-
NOSO EN EL QUE UN
CONCEJAL INSULTO AL
ALCALDE Y AL CABEZA
DE LISTA DE U.C.D.**

El pasado lunes tuvo lugar el pleno extraordinario para aprobar el presupuesto. Pleno en el que hubo sus más y sus menos, terminando con insultos de toda índole por parte de cierto concejal al Alcalde y al cabeza de lista de UCD. Según ha podido saber DIJOURS se está estudiando la posibilidad de presentar una querrela criminal contra dicho concejal. De confirmarse este punto, volveríamos a tener un verano movidito, políticamente hablando. Vea crónica del pleno y el comunicado de U.C.D., C.P.I. y C.D. en pág. 3.

SKIMO

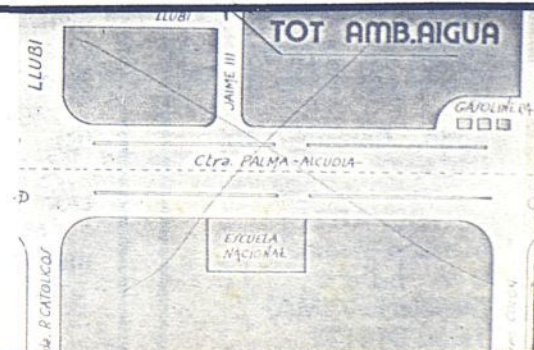
PRESENTA SU NUEVA
COLECCION MODELOS
PRIMAVERA-VERANO

Calle Borne, 6
Tel: 501405
INCA.

**EL G. QUELY
PERDIO LA
ELIMINATORIA
AL NO PODER
REMONTAR
EL GOLAVERAGE**



**SIEMPRE A SU SERVICIO
INSTALACIONES SANITARIAS
Y CONSERVACION**





Inscrito en el registro de Empresas Periodísticas de la Dirección General de Prensa con el número 1208.

DIRECTOR:
Gaspar Sabater Vives

CONSEJO DE REDACCION:
Pedro Ballester del Rey, Bernardo Cabrer González, Guillermo Coll Morro, Santiago Cortés Forteza, Gabriel Pieras Salom, Andrés Quetglas Martorell, Pablo Reynés Villalonga.

REDACTOR JEFE:
Santiago Cortés Forteza

COLABORADORES:
Gabriel Alzamora Brondo, Miguel Antich, Mateo Coli, Inmaculada Cortés Forteza, Francisco Homar Llinás, Antonio Luis Martorell, Gabriel Payeras Llompart, Antonio Pons Sastre, Juan Rallo García, Antonio Ramis Pieras, José Reines Reus, Rafael Salom Garí, Juana María Serra Llull, Gabriel Serra, Jaime Soler Capó.

REDACTORES GRAFICOS:
Payeras, Rosselló, Sampol.

PRECIO VENTA
Ejemplar 20 ptas.

SUSCRIPCION:
Mensual: 85 ptas
Semestral: 500 ptas
Anual, 1.000 ptas.
(Suscripciones al extranjero se incrementará la franquicia)
Números atrasados:
Ultimo año, 25 ptas
Años anteriores 50 ptas.

REDACCION Y ADMINISTRACION:
C/ Tte. Llobera, 19-2o-C Teléf: 502588 (lunes a viernes, tarde de 3 a 7)
Apdo. Correos 110.
INCA

REPARTO:
Mariano Medina
C/ Lluc, 16
(Papelería JUMA)
Teléf: 514131

CARNET

ES UNA GENTILEZA DE...

TÍPICO CELLER-RESTAURANTE AL ESTILO MALLORQUIN

Cañamel

GENERAL CODED, 6-8 - INCA

AGENDA

HORARI DE MISSES A INCA

Dissabtes i vigilies de festa:

A les 19 h: Monestir de Sant Bartomeu.

A les 20 h: Església Sant Francesc (C)

Església Sant Domingo (C)

A les 20'30: Església Santa Maria la Major (C)

Església de Crist Rei (M)

A les 21 h: Església Sant Domingo (M)

DIUMENGES: FÉSTES:

A les 7'30 h: Església Santa Maria la Major (M)

A les 8 h: Església Sant Francesc (M)

Església La Puresa (C)

A les 8'30 h: Església Crist Rei (M)

Església Sant Domingo (M)

A les 9: Església Santa Maria La Major (M)

A les 9'30: Església Sant Francesc (C)

Monestir Sant Bartomeu (C)

A les 10'30: Ermita Santa Maria La Major (C)

Església Crist Rei (C)

A les 11: Església Santa Maria La Major (C)

A les 11'30: Església Església Sant Domingo (C)

A les 12: Església Santa Maria La Major (C)

A les 12'30: Església Sant Domingo (M)

A les 20: Església Sant Francesc (C)

Església Sant Domingo (M)

A les 20'30: Església Santa Maria La Major (C)

Església de Crist Rei (C)

A les 21: Església Sant Domingo (C)

(M): Misses en mallorquí

(C): Misses en castellà

Farmacia de guardia para el próximo domingo: Farmacia Pujadas, calle Jaime Armengol, 53. Teléfono 500710.

Farmacia de turno para la próxima semana: Farmacia Cabrer, Plaza España, 23. Teléfono 500415.

Médico de guardia: Servicio Médico de Urgencias de la Seguridad Social (INP), calle Antonio Fluxá, 129. De sábados tarde a lunes mañana y diario de 5 tardes a 9 mañanas.

Servicio de ambulancias: Servicio permanente a cargo de la Policía Municipal, Ayuntamiento. Teléfono 500150.

Servicio de neumáticos: Ignacio Mateu, calle Deportes, 36 y Neumáticos Inca, Virgen de la Esperanza, 40.

Servicio de grúa: Hermanos Llobas Maura (Grúas Just), calle Pío XII, 40. Teléfono 501849.

HORARIO DE TRENES

TRENES PALMA - INCA

Salidas de Palma:
6 - 6'15 - 7'30 - 8 - 9 - 9'45
- 11'15 - 12 - 13 - 13'30 - 14
- 15 - 16'30 - 18 - 19 - 19'45
- 20'30.

Salidas de Inca:
7 - 7'45 - 8'15 - 9 - 10'30 -
11 - 12 - 13 - 14 - 14'45 -
15'15 - 15'45 - 17'15 - 19 -
19'30 - 20'30 - 20'45 - 21'15.

TRENES PALMA - LA PUEBLA

Salidas de Palma:
6 - 9 - 13'30 - 19.
Salidas de La Puebla:
7'15 - 10'30 - 14'45 - 20'15

TRENES PALMA - SOLLER

Salidas de Palma:
8 - 10'40 - 13 - 15'15 -
19'40.
Salidas de Sóller:
8'45 - 9'15 - 11'50 - 14'10 -
18'20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22'00 horas.

NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinan con el servicio de tranvías del Puerto.

SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc. así como a todas las poblaciones intermedias.

CENTRO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL DE INCA

Información sobre las enseñanzas que pueden seguirse en este Centro, duración y condiciones para inscribirse:

FORMACION PROFESIONAL 1o GRADO

* Rama ELECTRICIDAD - Especialidades de Electricidad y Electrónica.

* Rama AUTOMOCION

* Rama PIEL - Especialidades:

a) Modelista-Patronista-Cortador.

b) Preparado-Aparado

c) Zapatero-Troquelador.

* Rama ADMINISTRATIVA

Duración: 2 cursos

Condiciones: Tener 14 y título de Graduado Escolar, Certificado de Estudios Primarios o Certificado de Escolaridad.

Los alumnos que superen los estudios de Formación Profesional de 1o Grado recibirán el título académico de TECNICO AUXILIAR. Quienes no alcancen evaluación positiva obtendrán un Certificado de Escolaridad, que les permitirá su incorporación a la actividad laboral.

FORMACION PROFESIONAL DE 2o GRADO (Enseñanzas Especializadas)

* Rama ELECTRICIDAD (Especialidad: Instalaciones y Líneas Eléctricas)

* Rama ADMINISTRATIVA (Especialidad Administrativa)

* Rama AUTOMOCION (Especialidad Mecánica del Automóvil).

Están solicitadas las Ramas de Electrónica y Piel. Las enseñanzas de 2o Grado, para los alumnos procedentes de 1o Grado, tienen una duración de tres cursos. Quienes tengan completo el antiguo Bachillerato Superior o el actual BUP pueden terminarlás en dos cursos.

Condiciones: Haber superado los estudios de F. Profesional 1o Grado, el antiguo Bachillerato Superior o el actual Bachillerato (BUP).

En este Centro la enseñanza es oficial, totalmente gratuita.

En la actualidad las clases se imparten de acuerdo al siguiente horario:

1o GRADO

MAÑANA: De 9 a 13 horas.

TARDE: De 15 a 17 horas.

2o GRADO

TARDE: de 15 a 21 horas.

PREINSCRIPCION

La inscripción provisional se realizará durante el mes de Junio.

MATRICULA

Desde el 10 de agosto hasta el 20 de Septiembre. Horario de Oficinas de 9 a 13 horas.

Inca, Junio 1980

INSTITUT NACIONAL DE BATXILLERAT

MATRICULES OFICIALS
- DIURN I NOCTURN -
JULIOL 80

- Alumnas que tenguin el curs completament aprovat.

Dates:

1 i 2... C.O.U.

3, 4, 5... 3er. de B.U.P.

7, 8, 9... 2n. de B.U.P.

10, 11, 12... 1er. de B.U.P.

NOTA: Els Alumnas que no es matriculin en les dates destinades per aquest efecte hauran de fer-ho pel setembre. Per a la matrícula de JULIOL no hi haura reserva de plaça.

ALUMINIO



INDUSTRIAS METALICAS

MATEO

Carretera Palma Alcudia Km. 28

Tels. 50 10 17, 50 03 35

INCA

EN UN PLENO EN EL QUE NO FALTARON LOS INSULTOS AL FIN SE APROBO EL PRESUPUESTO

(De nuestra Redacción).— El pasado lunes se celebró sesión plenaria especial con carácter extraordinario. Sesión polémica que había despertado cierta expectación. La misma hacía referencia sobre la aprobación del presupuesto ordinario del presente año. En esta ocasión a la tercera se aprobó. Aunque para ello tuvieron que transcurrir más de cuatro horas. Se aprobó con quince votos a favor (8 UCD, 5 CPI y 2 CD), por 5 en contra (3 PSOE, 2 PCIB) y 1 abstención de Patiño. La sesión había transcurrido con total normalidad hasta casi el final de la misma, a la hora en que se tenía que proceder a la votación, hubo un enfrentamiento entre el concejal del PSOE, y el Alcalde, Jaime Crespi.

El concejal socialista al decirle que el tema estaba demasiado debatido y era un absurdo continuar, replicó a Crespi: "Aquí lo único absurdo eres". El Alcalde, le dijo que se callase, a lo que el concejal replicó varias veces con "no me da la gana". El Alcalde, pidió al secretario de la corporación señor Bonnin que se debía hacer ante una aptitud de este tipo. El señor Patiño, seguía hablando sin hacer caso al Presidente, a lo que este replicó, que si seguía con esta postura tendría que llamarle al orden. A petición de la mayoría se pasó a votación el presupuesto. Vuelve a replicar Patiño, con gritos y golpes sobre la mesa, dirigiéndose al señor Crespi: "Estás loco", el Alcalde le

dice que se calle, vuelve a repetir "Es que estás loco". El alcalde le dijo que si continuaba con esa postura tendría que sacarle fuera del pleno. Figuerola hizo una petición al Alcalde, este le dijo que el tema estaba demasiado debatido y que todos los presidentes de Comisión habían dado su conformidad al presupuesto y que no se podía continuar con esta posición. Aquí hasta que el presidente tras la votación levantó la sesión, hubo un forcejeo entre el regidor del PCIB, que no estaba de acuerdo con la forma en que se había procedido a la votación y la postura del señor Patiño, que siguió hablando mostrando su desacuerdo con el Alcalde.

Es una lástima que ocurran estas cosas tan desagradables, que nada dicen en favor de nuestro consistorio, se ha podido comprobar, que tras la nueva mayoría, al no ser posible el diálogo continúan los insultos y los malos modos. Siendo perjudicado con esta situación el pueblo, que tiene que presenciar estos lamentables incidentes.

La sesión había comenzado bien, enseguida se aprobó el acta de la sesión anterior, luego el Alcalde, dio la palabra al grupo de la oposición para que defendiesen su enmienda y pidiesen todas las aclaraciones que quisiesen, que estas serían contestadas al final, cosa que así se hizo. Defendieron la enmienda e hicieron las puntualizaciones los concejales

Comas, Patilo, Mestre y Figuerola.

Luego tomó la palabra el grupo mayoritario, que replicó la enmienda del PSOE y PCIB, explicó su programa de actuación cada comisión, defendiendo el presupuesto comenzó Pons Sastre desmintiendo algunos puntos del PSOE. Continuó luego Jaime Armengol, que habló sobre el programa de cultura, sanidad y ruralia, dijo que encontraba el presupuesto aceptable, aunque siempre podía ser mejor y se podía mejorar. Continuando con sus explicaciones y apoyando la aprobación del presupuesto los señores Llompart, presidente de gobierno interior y vías y obras, Perelló, de Servicio, Fluxá, de urbanismo. También había dado su aprobación el Alcalde. Referente al capítulo de poca inversión.

El señor Crespi manifestó que superaba con creces el 6'70 por ciento, prueba evidente de ello eran las obras de la casa de cultura, polideportivo, casa cuna, y matadero, finalizando diciendo que las amortizaciones también eran una inversión.

Referente al tema de las guarderías se dijo que solamente se destinaba un millón, a lo que la mayoría contestó que se destinaban 250.000 pesetas y dos millones de inversión.

Con relación a la reforma del matadero, Rigo dijo, que esperaba que se pudiesen continuar las mismas, para poder conseguir que fuese comarcal.

Cuando se salía del salón de sesiones hubo algunos insultos y palabras mal sonantes. A pesar de la oposición se había conseguido la aprobación del presupuesto, veremos si con ello se consigue ahora activar el funcionamiento de ciertas mejoras a llevar a cabo.

AL POBLE D'INCA CLARIFICACIO SOBRE EL CONSISTORI D'INCA

Les Minories del Consistori d'Inca: UCD, CPI i CD, davant la situació límit en què s'ha arribat en les últimes sessions municipals, especialment les referents als Plens que han tractat sobre l'aprovació del Pressupost del 1980, es veuen en el deure moral i cívic d'haver de dirigir-se als ciutadans d'Inca en el sentit que s'exposarà a continuació.

Dos motius ens duen a fer-ho:

1) Salvar el funcionament normal de l'Ajuntament, perquè el primer beneficiat d'aquesta normalitat funcional sempre és el Poble, al qual ens devem totalment.

2) Ajudar i participar activament des dels nostres càrrecs públics i des de la nostra ciutat a consolidar definitivament la Democràcia, perquè aquesta es l'únic camí no tan sols de defensar els interessos suprems del Poble, sinó també l'única forma política de dignificació de la persona.

Volem informar als ciutadans d'Inca sobre 5 qüestions que per a nosaltres són bàsiques:

1) Les Comissions Informatives Municipals són públiques i a elles pot assistir-hi qualsevol ciutadà d'Inca. L'oposició, PSOE i PCE, no hi assisteix mai, perquè no vol, o bé perquè s'automargina. Aquesta, diguem-li tàctica, és, al cap i a la fi, el que fa que posteriorment, en els Plens, s'arribi a situacions insostenibles i que en res no beneficien la Democràcia. En tot cas és una "tàctica" irresponsable.

2) Pels grups polítics sotassignants l'actuació de l'oposició, especialment la del grup Socialista, és totalment irresponsable, malgrat que en un Manifest presentat a un Ple, potser per justificar el trencament de negociacions globals, s'afirmà en el sentit de fer una oposició responsable.

3) Aquesta irresponsabilitat es manifesta clarament quan l'oposició utilitza com a única arma política l'insult sistemàtic, personal, o con a mal menor l'agressivitat constant, amb una actitud antidemocràtica, paralitzadora del funcionament de l'Ajuntament.

4) No es pot comprendre com el PSOE, que a nivell global de Partit, lluita per la consolidació de la Democràcia, permeti l'actuació dels seus representants en el Consistori inquer, pel desconeixement d'aquests fets. N'estam segurs que, sabent-ho, exigiria per bé del Partit, una actuació correcta, civilitzada i democràtica. Tanmateix, els grups sotassignants, reafirmant-se en la seva voluntat d'enteniment, concòrdia i servei al poble d'Inca, segueixen oberts a considerar possibles suggerències per part de l'Executiva de la FSB-PSOE, per acabar amb aquesta situació intolerable.

5) UCD, CPI i CD varen arribar a un consens, avantposant el bé del poble d'Inca per damunt de les seves diferències ideològiques i interessos de Partit. Aquest enteniment ja està donant uns fruits evidents, quan a l'eficaz funcionament del Consistori; funcionament que mantindrem i superarem en la mesura de les nostres possibilitats. A la vegada ens reafirmam en la ferma voluntat de seguir treballant el sofert poble d'Inca, del qual esperam la comprensió necessària davant els greus problemes que té plantejats la nostra Ciutat.

Unió de Centre Democràtic (UCD)
Candidatura Progressista Independent (CPI)
Coalició Democràtica (CD)

ATENCION

¿Tiene en su casa publicaciones antiguas aparecidas en Inca. Prensa (Ciudad, Ca Nostra, El Colegial, El Ca d'Inca, El Hogar... etc) Libros, Folletos, Programas y toda clase de impresos? NO LOS TIENE NOSOTROS SE LOS COMPRAMOS precios razonables. Buen precio según el interés de los papeles.
OFERTAS: LaFlorida Plaza España 18 INCA.

CINC GERMANS

LE COMUNICA QUE TODOS LOS LUNES,
EXCEPTO LOS FESTIVOS, TENDREMOS CERRADO.
LOS DOMINGOS, CERRADO A PARTIR
DE LAS CUATRO DE LA TARDE
* * *

PARA SU MAYOR COMODIDAD,
HAGA SU PEDIDO AL
Teléfono 50 04 05

Noticiario de Arte

CATALINA PUJOL, EN
BINISALEM.—

Coincidiendo con las fiestas patronales de Sant Jaume, de Binissalem, nuestra artista local Catalina Pujol, hará su primera exposición individual, ya que anteriormente había realizado dos exposiciones colectivas. En esta ocasión nos presentará la obra que ha venido realizando en el último año, habrá temas sobre Binissalem, marinas y paisajes. La artista ha preparado la muestra con mucha ilusión y espera que la misma sea bien acogida en la vecina villa.

ANTONIO ROVIRA, EN IBIZA.—

Esta última semana nuestro galardonado artista local, Antonio Rovira, ha estado en la vecina isla blanca, donde ha aprovechado para dedicarse a la pintura y realizar una serie de obras sobre el paisaje pitiuso, obra que seguramente podremos ver en el próximo otoño en una galería de Ciutat.

Guillermo Coll



AERTRANS

MERCANCIAS POR VIA AEREA
SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL



AGENTES

Gremio Herreros
Polígono La Victoria
Telex N.º 69088 MYAT-E

Teléfonos { 20 04 00 - 20 03 11
29 04 29 - 29 17 58
PALMA DE MALLORCA - 9

BASADAS EN LA DENOMINACION DE MARCA Y ORIGEN UGT PROPONE MEDIDAS CONCRETAS PARA EL CALZADO BALEAR

De "Diario de Mallorca"

Palma (JMR).— UGT ha realizado un extenso estudio sobre la situación del sector del calzado en España que aseguran ha servido de base para el documento suscrito a mediados de junio por los empresarios, UGT, USO y CC.OO. Uno de los autores y técnicos del sindicato socialista, Félix Macías, estuvo ayer en Mallorca para estudiar sobre el terreno la situación de la industria local. También se entrevistó, junto con Paco Obrador y otros cargos de responsabilidad del sindicato socialista, con el conseller de Industria, a quien se le expuso la gravedad del momento.

"Cuando se habla de la situación del calzado —dice Félix Macías— a veces se piensa que se trata de una crisis coyuntural más, como ha sucedido en momentos anteriores de recesión de la importación a EE.UU. Pero no es así. Nos encontramos frente a una crisis estructural, cuyas consecuencias, de no ponerse remedio, pueden ser irreversibles. Pero el Gobierno parece no tomarlo en consideración cuando se refiere a planes de reestructuración y la población tampoco ha tomado suficiente conciencia del problema".

Para UGT, la reestructuración es factible. No se trata simplemente

de hacer ver qué debe hacerse, sino de empezarla. Además de las medidas financieras, industriales, comerciales y fiscales propuestas a nivel estatal, según UGT, en Baleares la reestructuración pasa por tres coordenadas: el calzado multiuso, el prefabricado y el calzado de lujo.

En opinión de Félix Macías ello supondría adecuar toda la estructura. Se trataría de tener una denominación de marca y origen y dedicarse a fabricar zapatos o bien de calidad superior o bien para todos los usos y personas, así como los elementos anteriores a la realización del zapato en sí. Ello supondría tanto una reorganización del trabajo en las fábricas como una mejora de la industria conexas.

A la pregunta sobre si esta reconversión ; debería realizarse en el conjunto de la isla o adaptando algunas fábricas cuyos dueños estuvieran dispuestos a la transformación respondieron que para la readaptación hace falta un plan conjunto del saneamiento, partiéndose de unidades concentradas o zonas. Dijeron que en Inca donde consideran que prolongar la situación actual podría suponer dejar sin trabajo a una gran parte de la población, la industria podría orientarse hacia los prefabricados. En esta comarca, varias empresas se hallan en situación de "paro tecnológico"

(cerradas durante dos meses, en los cuales la Administración paga el 75 por ciento de los salarios) y temen que al llegar septiembre no vuelvan a abrir.

ACCIONES GENERALES

Empresarios y centrales sindicales están de acuerdo en una serie de medidas generales. En el documento conjunto se dice que la supervivencia del sector dependerá de su capacidad para propiciar un desplazamiento de la producción

hacia líneas más sensibles a la moda e incluso a calzado de alta calidad siguiendo el criterio de que nos será difícil mantener la producción destinada al comercio exterior una vez que nuestros precios han perdido las tradicionales ventajas comparativas, lo que obliga a introducir nuevos elementos de diferenciación del producto en base al aumento de calidad y a la creación y promoción de marcas".

Dado que la situación del sector no permite actuaciones espontáneas, piden que el Gobierno intervenga facilitando créditos a largo plazo, fomentando la investigación tecnológica, estableciendo una política de apoyo a la industria auxiliar y sistematizando los controles de calidad, etcétera. En el plano comercial, solicitan la creación de canales y fomento a la exportación incrementando las dotaciones presupuestarias para la promoción. Finalmente, en el campo fiscal piden que se automatice el cobro de la degradación fiscal, que se establezcan procedimientos desgravatorios que compensen la importancia de los costos salariales como consecuencia de la fuerte intensidad de empleo en el sector y la supresión del ITE sobre los fletes en los casos de tráfico entre empresas de actividad complementaria.

Todos estos planteamientos, para UGT no son utópicos ni irrealizables. Félix Macías explicó que en otros países ya se han impulsado reconversiones del sector zapatero con mayor éxito como en Italia o menor como en Francia. Precisó no obstante que en este último país, aunque no se mantuviera la industria, los trabajadores pudieron encontrar trabajo en otras, creadas como alternativa. "Lo que no puede hacer el Gobierno —dijo— es permanecer indiferente o buscar únicamente soluciones de parcheo".

Guillermo Coll

EXCURSION A LOURDES

EXCURSION DE LA PARROQUIA DE SANTA MARIA LA MAYOR A LOURDES

Organizado por la Parroquia de Santa María la Mayor de nuestra ciudad, se celebrará el próximo mes de agosto, concretamente del 1 al 8, una excursión parroquial a Andorra y Lourdes.

El itinerario es el siguiente, salida el día 4 en avión hacia Barcelona, para seguir luego en autocar hacia Andorra. Al mediodía llegada y acomodación en el hotel. Almuerzo. Tarde libre para efectuar alguna excursión de interés.

Día 5, día libre a disposición del grupo, para efectuar algunas compras en la ciudad andorrana o

alguna excursión. Día 6, salida de Andorra, tras el desayuno hacia Lourdes, pasando por el Port d'En Valira, Aix-Les-Termes, Tarascón y finalmente Foix. Tras el almuerzo se continuará la marcha pasando por St. Giron, St. Gaudens, Tarbes y finalmente llegada a Lourdes.

Día 7, día completo de estancia en Lourdes, donde se podrán contemplar las distintas funciones litúrgicas y visita del Santuario mariano. Día 8, por la mañana salida de Lourdes hacia Laruns, Sabinánigo, Huesca, Barbastro, Monzón y Lérida. Por la tarde se reanudará la marcha hacia Tárrega, Cervera e Igualada para llegar por la tarde a la ciudad Condal, por la noche en avión regreso al aeropuerto de Son Sant Joan.

bromas y veras

Carta de una madre francesa a su hijo, soldado.

Hurgando entre papeles viejos, me encontré con esta carta que una madre francesa dirigió a su hijo, que estaba cumpliendo el servicio militar, carta que gustosamente doy a la publicidad para regocijo de los lectores.

"Mi querido hijo:

Pongo la mano sobre la pluma, la pluma dentro, de la tinta, y la tinta sobre el papel y te escribo con lápiz para decirte que, después, de tu partida, nos hemos dado cuenta de que ya no estabas aquí. También te digo que hemos estado enfermos, pero que ya estamos mejor.

Pienso que serás un buen soldado, como tu padre, que, como no ignoras, se le helaron los pies en la guerra de 1914-1918 debido a la explosión de un obús.

Ayer fue el mercado de los cerdos y nosotros hemos pensado mucho en ti. También tuvo lugar la carrera de los asnos, pero tú no estabas aquí, que, de haber estado, seguro que habrías llegado el primero.

Te anuncio la boda de tu primo Alfredo con la chica aquella que tanto nos hizo reír en el entierro de Victor.

Te envío veinte francos que, junto con lo que tu ganas, podrás

Ir todas las noches a cenar al Gran Hotel. Pero, sobre todo, que este dinero te sea útil y no lo malgastes con las "criaturas".

También te envío una camisa nueva que he hecho aprovechando una vieja de tu padre y no te descuides de enviármela, una vez que la hayas usado, pues con ella haré otra nueva para tu hermano.

Si tus alpargatas están agujereadas, envíame los agujeros que yo te los devolveré totalmente tapados.

Acaba de courrirnos una desgracia: a nuestro pequeño perro Medor le ha sido cortada la cola a la altura de las patas. Espero que a ti no te ocurra otro tanto.

Nos dices que estás enfermo. Si no te pones mejor, te vienes a morir en casa, pues, esto nos causará gran alegría.

Una fiebre terrible se ha apoderado de los animales con cuernos y tu padre ha sido gravemente tocado.

Tengo una buena noticia que darte: tu novia acaba de tener dos terneros. Esto le ha cortado el apetito. Ella no come más que tres libras de pan por día y está que da lástima.

También te comunico que tu hermana pequeña se ha tragado una pieza de cinco francos. El médico le ha abierto el vientre y solamente ha encontrado 4'50 francos.

Acabo mi carta, ya que tu otra hermana se ha caído, derribando la sopera y, grita tan fuerte, que no se puede oír lo que una escribe."

"Tu Madre".

Por la traducción y copia: PEPE PIU.

MAÑANA EN EL FORO DE MALLORCA, ELECCION DE MISS MALLORCA A ESTE CONCURSO DE BELLEZA ASISTIRA MISS INCA, JUANA AMARO MARTINEZ

Mañana se celebrará en el Foro de Mallorca, la elección de "Miss Mallorca", a este certamen tomarán parte 18 señoritas, las "misses" de Calviá, Llucmajor, Palma, Sóller, Andraitx e Inca, juntamente con sus dos damas de honor. Las representantes de la comarca inquense, son Juana Amaro Martínez, que resultó elegida Miss Inca y Comarca y sus dos damas de honor, señoritas Yolanda Macías e Ines Servera. La señorita que resulte elegida "Miss Mallorca", tiene acceso directo a la elección a "Miss España", y por lo tanto no tomará parte en la elección de "Miss Baleares" que se celebrará el sábado día 12, a esta elección además de las diez y siete señoritas mallorquinas asistirán las "misses" y damas de honor de Menorca e Ibiza.

Dos veladas sin duda muy interesantes y que darán las representantes de las islas a este certamen de belleza a nivel nacional. Hay que decir que nuestra ciudad, ha sido cuna de títulos importantes, hace unos años: Catalina Quetglas, María Massot y María del Carmen Molina Melgarejo, consiguieron el título de "Miss Baleares"; mientras que María Massot, consiguió el galardón de "Miss Simpatía Nacional". ¿Nos deparará este concurso alguna sorpresa? . Deseamos mucha suerte a nuestras guapas representantes en los dos certámenes.

OPTICA INCA

Teléfono 50 35 85

Calle BOANE, 12 (frente al Mercado)

INCA (Mallorca)



Una organización de transportes al servicio de Baleares

C/ Virgen de Monserrat, s/n (esquina a Torres Quevedo) - INCA.

SERVICIOS DIRECTOS de carga fraccionada en contenedores a toda España
Red nacional de DISTRIBUCION PROPIA

SERVICIO URGENTE 24 HORAS A BARCELONA
SERVICIOS DIARIOS Y DIRECTOS DESDE INCA

Te. 501416

L' AJUNTAMENT INFORMA...

RESUMEN DEL PRESUPUESTO PREVENTIVO 1980

INGRESOS			GASTOS		
CAPITULOS	DENOMINACION	PESETAS	CAPITULOS	DENOMINACION	PESETAS
A. OPERACIONES CORRIENTES			A. OPERACIONES CORRIENTES		
1	Impuestos directos.....	35.035.000	1	Remuneraciones del personal.....	74.084.803
2	Impuestos indirectos.....	16.258.000	2	Compra de bienes corrientes y de servicios...	49.538.000
3	Tasas y otros ingresos.....	58.243.032	3	Intereses.....	10.092.305
4	Transferencias corrientes.....	48.466.172	4	Transferencias corrientes.....	1.200.000
5	Ingresos patrimoniales.....	115.600	B. OPERACIONES DE CAPITAL		
B. OPERACIONES DE CAPITAL			B. OPERACIONES DE CAPITAL		
6	Enajenación de inversiones reales.....	100.000	6	Inversiones reales.....	10.675.000
7	Transferencias de capital(**).....		7	Transferencias de capital.....	9.003.266
8	Variación de activos financieros.....	2.000	8	Variación de activos financieros.....	2.000
9	Variación de pasivos financieros.....	1.000	9	Variación de pasivos financieros.....	3.625.430
TOTAL INGRESOS		158.220.804	TOTAL GASTOS		158.220.804

EVOLUCION DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL ORDINARIO

Recién aprobado el de este año, resulta oportuno reproducir los importes del Presupuesto Ordinario correspondientes a los ejercicios de los últimos lustros, a fin de observar su evolución.

Es sorprendente el enorme incremento experimentado. Si nos centramos en las cifras de los años terminados en cinco y en cero, observamos que prácticamente cada quinquenio se ha doblado el presupuesto; excepto en 1.965 que hasta se cuadruplicó y precisamente ahora, en 1.980, que se ha multiplicado por más de tres.

Si operamos decenalmente, vemos que 1.970 multiplicó por 7'87 las cifras de 1.960. Y el de 1.980 es 5'84 veces mayor que el de 1.970.

Centrándonos en las variaciones de año en año, la mayor corresponde al actual de 1.980 que refleja un incremento nada menos que del 74'8 por cien sobre 1.979; si bien es verdad que el mismo debe ser matizado en el

sentido que 1.979 vió prorrogado el Presupuesto de 1.978, manteniéndose las mismas cuantías los dos años. Especialmente significativo resulta el incremento de 1.965 (65'7 por cien n sobre 1.964), que sin duda refleja la gran actividad que en aquel entonces desarrolló la Alcaldía, y que se apagaría en los años siguientes. También es muy importante el aumento de 1.970 (50'1 por cien sobre 1.969), que coincide con el inicio de etapa de un nuevo Alcalde.

Por contra, hay varios años donde el presupuesto no varía (1.965-66 y 1.978-79) e incluso algunos en los que se produce descenso (1.956 y 1.957), reflejando la depresión del momento quque se definió con el ya lejano Plan de Estabilización del Sr. Ullastres.

Hay que admitir que los mentados incrementos presentan una evolución muy sisnificativa y

de una magnitud insospechada. Desde luego, reflejan el tremendo grado de inflación sufrido por el país. No obstante, es evidente que se ha crecido muy por encima de la tasa del hoy en día tan manoseado "índice de los precios del consumo" (coste de la vida); y eso es lógico si se piensa en varios Servicios Municipales muy costosos que antes no existían o estaban privatizados: recogida de basuras, depuradora de aguas residuales, agua potable, polideportivo, mercado cubierto, etc.

Finalmente, se reproducen los importes de los años 1.954 a 1.980 para que cada cual saque sus propias consecuencias:

AÑO	PRESUPUESTO (PTAS).
1954	- 1.863.681.-
1955	- 2.213.454.-
1956	- 2.131.015.-
1957	- 2.099.572.-
1958	- 2.628.878.-
1959	- 3.004.048.-

1960	- 3.440.223.-
1961	- 4.653.126.-
1962	- 4.938.426.-
1963	- 6.026.707.-
1964	- 8.409.334.-
1965	- 13.939.663.-
1966	- 13.939.663.-
1967	- 15.922.643.-
1968	- 17.745.994.-
1969	- 18.036.074.-
1970	- 27.082.646.-
1971	- 30.056.403.-
1972	- 33.249.316.-
1973	- 36.961.953.-
1974	- 47.245.505.-
1975	- 50.420.000.-
1976	- 58.428.000.-
1977	- 71.773.000.-
1978	- 90.475.000.-
1979	- 90.475.000.-
1980	- 158.220.804.-

RESUMEN DEL PRESUPUESTO PREVENTIVO 1980

Los datos que anteceden corresponden al Presupuesto Municipal Ordinario para el ejercicio de 1980 que, por fin, resultó aprobado en la sesión plenaria del día 7 de los corrientes.

En el preinserto cuadro-resumen se exponen a base de grandes grupos (capítulos), los distintos ingresos que se prevé obtener a lo largo del año y también como será el gasto. En sucesivas ediciones, se desmenuzará las referidas cantidades ofreciendo un mayor detalle asequible a todos los ciudadanos de los distintos ingresos y gastos municipales.

FIESTAS PATRONALES SAN ABDON Y SENEN

XL CICLISTA PEDRO BESTARD

Se participa a todas las industrias y comercios que quieran formar parte de la Caravana PUBLICITARIA de la primera etapa ciclista se personen en el Ayuntamiento y formalicen su inscripción.

Primera Etapa:
Primer Sector (Ruta).
Segundo Sector (Salida cronometrada Sta. Magdalena).
Segunda Etapa: Circuito.
Ruta: Inca, Llubí, Sta. Margarita, C'an Picafort, Pto. Alcudia, Alcudia, Pto. Pollensa, Pollensa, cruce de La Puebla, Inca.

ATENCION RADIOAFICIONADOS

FIESTAS PATRONALES SAN ABDON Y SENEN

XL CIRCUITO CICLISTA PEDRO BESTARD

1a Etapa Segundo Sector (Contra Reloj).

Los radioaficionados que estén interesados en colaborar en la realización de este sector, que se pongan en contacto con el Ayuntamiento.

GUARDERIA INFANTIL

- PREINSCRIPCION -

QUEDA ABIERTA A PARTIR DEL DIA 8 DEL ACTUAL, LA INSCRIPCION PARA LA GUARDERIA MUNICIPAL QUE ENTRARA EN FUNCIONAMIENTO EL PROXIMO CURSO ESCOLAR.

LOS PADRES DE LOS NIÑOS INTERESADOS, PODRAN INSCRIBIRLOS EN LAS OFICINAS DE ESTE AYUNTAMIENTO DE 9 a 14 HORAS.

INCA A 7 DE JULIO DE 1980

EL DELEGADO DE GUARDERIAS
Fdo. GUILLERMO COLL

CURSILLO DE NATACION

Para niños de 2 a 14 años, y con alguna posibilidad de que se integren algunos adultos.

TENDRÁ LUGAR DURANTE LOS MESES DE JULIO Y AGOSTO

INFORMACION E INSCRIPCION EN EL AYUNTAMIENTO EN HORAS DE OFICINA

NOVES CONTARELLES D'EN PERE FERREGU



AUTOBIOGRAFIA

(VII)

En els dos anys vaig escriure la meua primera poesia. Deia així:

Si vols pixar bé
pren flor de taronger.
I si vols pixar millor
xuqe't un melicotó.

Ja sé que el missatge d'aquest poema és molt profund i difícil de desxifrar. Tal volta fou degut en això que molts no valoraren la meua vena poètica. Endemés, de totes formes, no me'l publicaren perquè la censura prohibí la divulgació. Vertaderament la censura estava molt espavilada aleshores. Així i tot voltros poreu comprovar que no hi havia tant per tant. Es veu que, si donà el valor apropiat a tots els símbols representants en el poema, el mateix era ben mereixedor de censura, però jo no crec que els censors de llavors relacionassin la flor de taronger amb la premsa estatal de l'època ni els melicotons amb el jou i les fletxes, com havia estat la meua intenció al escriure els versos. És a dir que no veig, a la distància del temps, tan deserts i deixondits en els encarregats de la censura com per esbrinar aquets matisos. També el mot "pixar" jo l'emprava en el poema com a sinònim de "esser ben vist"; així com els verbs tenien diferents significats: el verb prendre en realitat era llegir, i el verb xupar era mostrar. Però, clar, això ja no era tan delicat com la flor de taronger i el melicotó. En poques paraules vos diré el que jo intentava dir amb aquelles subversives estrofes:

Si vols esser ben vist
llegeix la premsa estatal.
I si vols esser vist millor
mostra el jou i les fletxes.

Com podeu suposar, si ho hagués escrit tal com sona, les represàlies haguessin estat feixegues. Per tant, i valent-me de la meua portentosa imaginació, vaig dissimular el sentit sediciós i pertorbador baig d'un aspecte simbòlic i, àdhuc, terapèutic. Hem de reconèixer que el disfraz era bo, però així i tot, no fou suficient. I, no obstant, reconec quina fou la meua falla. Fou posar el mot "pixar". Aquell mot era motiu d'escàndol aleshores, i m'atreviria a dir que pecaminós. Sols podien emprar aquella classe d'expressions els portadors d'un salvaconduite especial. Els altres, que erem gran majoria, no teniem dret a parlar amb aquells termes tan revolucionaris. Jo record que ningú mai no deia en públic: "Vaig a pixar" o "Tenc pixera". Hauria estat un atemptat a les bones costums i a la moralitat vigent. A lo més que arribavem a dir, era: "Vaig a fer "menores"" o "Tenc un pìxo". I, això, encara si el que ho deia era mascle o ho pareixia. De cap manera s'hagués atrevit a dir-ho una allota. ¿Vos imaginau una dona diguent en públic "esperau un moment que me'n vaig a pixar"? Pecatorum

monstruorum.

Bé idò, pens que la paraula pixar és la culpable de que jo no fos considerat poeta a partir dels dos anys d'edat. Aquell mot nefast em dugué a la perdició i m'apartà del camí de la glòria literària i de la Glòria Swamson.

Malgrat aquell primer fracàs, que vaig escloure a vorera de mar, tocant el Bàltic i meditant transcendentalment sobre la meua infortunada trajectòria poètica, no m'acolloní del tot. El lloc escollit per la reflexió era el mateix d'on sortiren anys més tard els tancs russos per invadir Xecoslovàquia. Era un bon emplaçament per aquell trànsit. Un dia a la caiguda de l'horabaixa —era tan baixa que va caure, ja ho he dit— em vaig revestir de coratge i vaig decidir-me a escriure una novel·la. Tractava d'una allota que s'enamorava del seu pare sense saber que ho fos. Al mateix temps, l'home, que tampoc sabia que l'allota fos filla seva, li estava dictant vida. (1) La narració estava plena d'esdeveniments de tota mena, amb molts de sobressalts i sopegades. Ella, al final, es cansà d'aquella història i es renegà a continuar fent aquell treball. Es despullà i es tirà a la mar (2). Quan l'home vegé allò, recollí la roba de l'allota i observà que les bragues eren del color de la mel i del or. Enlloc d'enamorar-se de l'allota, com hagués estat lo més lògic, s'enamorà de les bragues i morí de felicitat i goig platònic. Un autèntic drama de la vida de cada dia.

Bé, ja heu vist que la novel·la tenia una trama molt interessant i crec que hagués tengut un gran èxit. Però vaig tornar a fallar amb una cosa: amb el títol. Vaig titular l'obra així: LA NOIA DE LES BRAGUES D'OR. Com ja haureu suposat, la censura tornà a capturar-me la publicació. I el que és més greu encara: trenta anys després, un català espavilat la trobà en els meus arxius mentre cercava esclatassangs i la traduï al castellà. Després d'actualitzar-la i posar-la en net conseguí guanyar el premi Planeta. També la feren en cine i en dibuixos animats. A cap d'aquestes versions es diu per lloc que l'original em pertanyés a mi. Això vos donarà una idea de la dissort que tenc jo dins el món literari. Ja sé que un no pot esperar la fortuna pels tots els vents i que conseguir una travessa de catorce resultats ja és sort suficient, però... que voleu que vos digui, la mar com més té més brama. Ja ho deia en Napoleó. ¿Què deia? Viva la Pepa.

Joan Guasp i Vidal.

(1) Es a dir, era un dictador.

(2) Això sempre és molt comercial i augmenta les vendes.

TIEMPO DE CAMPAMENTOS

TERMINARON EL DE «LA SALLE» Y EL «II BEATO RAMON LLULL» EMPIEZA EL «IX SAN SENEN»

CON GRAN BRILLANTEZ SE
CELEBRO EL II CAMPAMENTO
BEATO RAMON LLULL

Organizado por la Asociación de padres de alumnos del Colegio del Beato Ramón Llull de nuestra ciudad, se ha realizado el II Campamento Juvenil, con carácter mixto para los alumnos y alumnas de 3o a 8o de EGB, que ha tenido lugar en la Victoria del Mal Pas (Alcudia).

El programa de estas jornadas se hizo en base a conseguir una total ocupación de las horas a fin de que los asistentes pudieran disfrutar con toda su intensidad del enorme abanico de maravillas que la naturaleza siempre nos brinda. Han convivido en esta acampada un total de 160 alumnos, 46 niñas y 114 niños, que empezaron su fiesta en el colegio, desde donde 3 autocares transportaron a esta muchachada.

Las actividades han sido muchas y variadas, pero por enumerar unas cuantas, cabe destacar: la realización de trabajos manuales en barro, la confección de cometas multicolores, la búsqueda y clasificación de plantas silvestres, prácticas de natación, de rastreo, de cuerda, de tirolina, de todo tipo de gimnasia, fútbol, baloncesto, etc.

En el aspecto cultural, se dedicó tiempo a la lectura, al dibujo, a la proyección de diapositivas relativas a montañismo y a la espeleología; se hicieron excursiones por el monte, una excursión marítima a las dos bahías, en la que los asistentes pudieron contemplar desde el mar, Cabo Pinar, Coll Baix, Formentor, Puerto de Pollensa, etc.,... y hubo celebración diaria de la Santa Misa.

La directora del campamento fue doña Carmen Ramírez Isasi, en calidad de Jefe, a la que ayudaron con total entrega los siguientes monitores: Paula Muletj Mari Cruz Homar; Javier Homar, Francisco Campos, Jaime Bonafé, José Miguel Mula y Mari Carmen Ballester. Cuidaron la parte religiosa, los padres franciscanos Jaime Genovart y Bartolomé Nicolau.

Se clausuró el Campamento con una asistencia masiva de los padres de los acampados, que pudieron contemplar una exposición de los trabajos manuales realizados. A continuación se celebró misa de campaña oficiada por el Padre Jaime Genovart, de la que cabe resaltar la emocionante bendición que todos los chicos y chicas participantes impartieron a sus padres.

Antes de proceder al reparto de premios, hizo uso de la palabra doña Carmen Ramírez como Jefe del Campamento, dando un pequeño detalle de las incidencias y actividades que se habían desarrollado y agradeciendo a todos los niños su ejemplar comportamiento. A continuación, don Bartolomé Tortella, como Presidente de la Asociación de Padres de Alumnos, presentó a cada uno de los monitores, a los que los acampados tributaron una cariñosa ovación. En nombre de la



Momento de la Misa de clausura

Junta agradeció a todos los monitores, al Colegio, y a todas y cada una de las firmas comerciales y particulares que con su participación colaboraron e hicieron posible el éxito de este II Campamento Beato Ramón Llull, que sin duda superó el éxito de la primera edición.

HOY SE INICIA EL CAMPAMENTO DE SAN SENEN.— Hoy se inicia el primero de los dos campamentos San Senén, que se realizarán este año, en esta ocasión y hasta el día 19, está destinado a las chicas, desde hace unos años el mismo no se hacía. Finalizado este se volverá a realizar el San Senen masculino, que el pasado año se realizó con mucho éxito. Ambos sirven para que muchos niños de la ciudad, principalmente de clase humilde tengan la oportunidad de pasar unos días junto a la playa y el mar. Guillermo Coll

CAMPAMENTO RADIAL
"MENORCA 80"

Como informamos en nuestra pasada edición, se celebró en la isla hermana de Menorca, el campamento Radial "Menorca 80", integrado por alumnos de EGB, del colegio La Salle, de nuestra ciudad, la dirección del

mismo corrió a cargo de los hermanos: Juan Durán, José Luis y Antonio Carbonell, teniendo como sede el colegio "La Salle" de Alayor.

El programa se desarrolló con normalidad a excepción del lunes, en que se suspendió la excursión al Arenal de'n Castell por el mal tiempo. Por la tarde se visitó la fábrica de quesos Coinga, sita en Alaior, acompañados por el químico de la empresa, don Tomás Sintés, quien mostró todas las instalaciones.

La visita al Santuario de Monte Toro, ofreció la oportunidad de postrarse ante la patrona de Menorca y dirigirla una breve plegaria. Por la noche el joven Juan Florit Sans, proyectó durante una hora y media, diapositivas suyas sobre la prehistoria menorquina y sus monumentos.

Es de destacar la gran amabilidad con que fueron recibidos los muchachos en todas partes. Llamó poderosamente la atención el que todas las casas estuviesen encaladas y también el picaporte en la mayoría de las puertas.

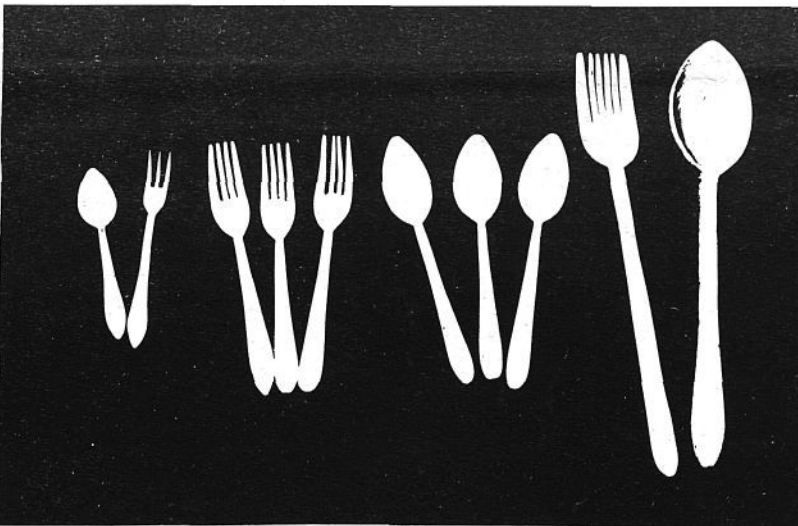
El regreso, la travesía fue muy tranquila, a las 9 de la noche se llegó al Puerto de Alcudia, todos satisfechos de esta experiencia. Despidió a los chicos ante sus familiares cantando la canción "Es l'hora dels adéus".

«ELS CULLERERS»

UN CAPITOL DE LA HISTORIA DE BUGER



Tres fases en la fabricació d'un cullerot



Culleres, cullerots, torquetes, fabricades a Búger.

Dins el marc de la inauguració de l'exposició fotogràfica "100 anys d'història del nostre poble" i de la IIIa. mostra de pintors locals, en un clima de festes patronals, tingué lloc el passat dia 28 de juny —al local de l'obra Cultural Balear a Búger— la presentació de l'estudi "ELS CULLERERS, un capítol de la història de bürger", obra d'En Joan Pons i Payeras.

Presentà l'acte el secretari de l'entitat cultural, Bernardí

Amengual. Acte seguit, prengué la paraula el president de l'Obra Cultural Balear, Josep Ma. Llompart de la Penya, ressaltant la importància que té la valoració de tot lo nostre per a recobrar la identitat cultural nacional i elogià les diverses tasques que tenen les delegacions d'Obra Cultural, esteses arreu del país —fent especial menció a la publicació del "Diari de Buja"— com a signes esperançadors.

A continuació l'autor de

l'esmentat estudi, Joan Pons, ho presentà, publicat com a separata del "Diari de Buja", del mes de juny. "Un capítol tan decisiu com són els cullerers al llarg de la nostra història —afirmà— no pot passar desapercebut. Foren moltes les famílies d'aquest poble, sobre tot al segle passat, que dedicant-se plenament a aquesta artesanía, han teixit un passat que avui honra tots els bugerrons. Crec que aquest acte, és de tantes maneres de retra'ls un homenatge: oferint a l'abast de tots els interessats, el que feien, quan ho feien i com ho feien...".

L'autor acabà donant les gràcies als qui formen l'Obra Cultural Balear a bürger, ja que gràcies a ells, a través del seu butlletí informatiu "Diari de Buja" ha estat possible la publicació d'aquest interessant treball.

G.C.

N.B. Aquest estudi, a més de trobar-se a la delegació de l'Obra Cultural a Búger, carrer Major número 4, 1er., es troba a Inca a la Llibreria Beltrán.



La Fundació "SERVEIS DE CULTURA DEL POBLE", amb local social a Ciutat, carrer del Mar no. 6, 3er. anuncia la convocatòria de treballs d'investigació o d'estudi sobre el tema genèric COOPERATIVES DE TREBALLADORS A MALLORCA, centrat en algun dels següents camps:

- Experiències històriques de Cooperatives obreres a Mallorca*
- Possibilitats i expectatives, a la Mallorca d'avui, de funcionament cooperatiu als sectors en crisi de la nostra indústria.
- Possibilitats i expectatives de Cooperatives en el camp de Mallorca.

La present convocatòria es recolza en la normativa següent:

1.— La Fundació "Serveis de Cultura pel Poble" finançarà un màxim de tres projectes de treball, i la seva realització, amb 200.000.- pessetes per a cada un d'ells.

Aquesta quantitat no podrà ser fraccionada però, si el Patronat no aprecia la qualitat suficient, podrà deixar de subvencionar cap dels treballs presentats.

2.— Els projectes hauran d'estar referits a les cooperatives en un nivell obrer o camperol.

3.— En igualtat de condicions científiques, el Patronat preferirà els treballs i projectes redactats en llengua catalana i en aquesta llengua seran publicats.

4.— El termini de presentació dels projectes acabarà dia 31 d'octubre de 1.980.

5.— El termini per realitzar el projecte seleccionat finalitzarà dia 31 de desembre de 1.981.

6.— Un grup d'especialistes avaluarà, segons criteris del Patronat, quan sigui l'hora, els projectes presentats. El Patronat de la Fundació, per la seva part, concedirà l'ajuda econòmica, abans esmentada, al projecte o projectes elegits.

7.— La Fundació podrà —si ho creu convenient— demanar algunes firmes que avalin el projecte presentat.

8.— La Fundació es reserva el dret de publicat tot o part de cada estudi subvencionat, durant tres anys des de la presentació del treball. Passat aquest temps, l'original no publicat tornarà a l'exclusiva propietat del seu autor.

9.— Els projectes s'enviaran o entregaran al local social de la Fundació.

10.— Els projectes no premiats podran ser retirats pels seus autors en el termini d'un mes des de l'anunci públic del resultat final de la present convocatòria.

11.— Les decisions del Patronat seran inapel·lables, podent declarar deserta la present convocatòria.

Ciutat, dia 30 de Juny de 1.980.

Carmel Bonnín
secretari



TRANSPORTES

mercadal, s.a.

SERVICIOS COMBINADOS
DE DOMICILIO A DOMICILIO

Gremio Herreros - Polígono La Victoria

PALMA DE MALLORCA - 9

Teléfonos { 29 04 29 - 29 17 58
20 04 00 - 20 03 11

Telex N.º 69038 MYAT - E

RADIO POPULAR



ES COSA NOSTRA!

Una larga experiencia
para un nuevo concepto en toldos:

Esta es nuestra Línea '80

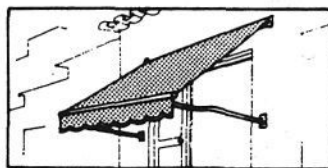
Resultado de largos estudios y muchas horas
de trabajo, creando, remodelando, corrigiendo errores
y mejorando aciertos.

En esta gama y sus variantes y accesorios está el
toldo que Ud. necesita para su hogar o comercio.

Pídanos un representante que lo asesore sin
compromiso alguno.

Punto Recto

Nueva solución para un
modelo clásico.



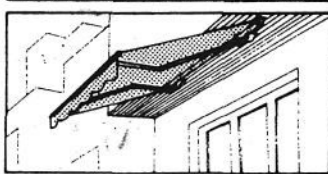
Stor

Sencillo y práctico, ideal para
balcones.
Brazos plegables.



Europa 72 y 73

Brazos Invisibles.
Amplio campo de aplicaciones
Muy versátil,



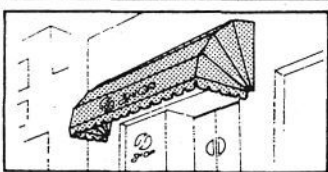
Cofre Europa 78

Provisto de Brazos Invisibles,
cerrado es un cofre hermético.
Elegante terminación.



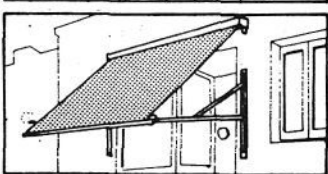
Capota

Un modelo clásico para
proteger y decorar fachadas,
ventanas, etc.



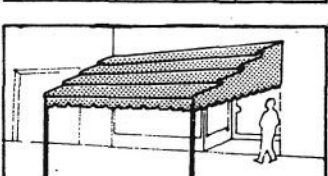
Cofre Anti-Tempest

De gran belleza, cerrado es un
cofre hermético. Resiste
vientos huracanados.



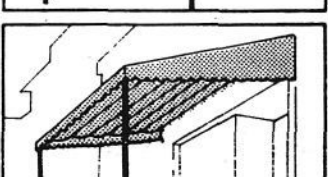
Graduable y Plegable

Gradúa la luz y el sol y se
pliega totalmente.
Una solución definitiva.



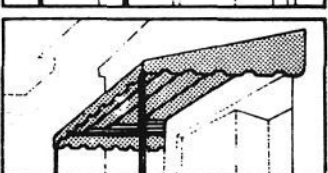
Deslizante

Se pliega como un fuelle.
Muy decorativo en pequeñas y
grandes superficies.



Techo Retráctil

Hermoso y práctico, para
cubrir o cerrar desde una
terrazza hasta un estadio.



Toldos de todo tipo. Cerramientos. Recambios lona
Mobiliario hostelería, jardín y Piscina

almacenes
ARAGÓN

Aragon, 40 / Tel. 27 01 00 - 27 46 77 / Palma
Ibiza: C/. Progreso, 58 / 1º / Tel. 34 02 45 / San Antonio

COMENTARIS SOBRE «ELS CULTIUS I LES LLUNES»

(Dotzena i mitja de gloses)

La gent del camp, sap molt bé
que a l'hora de sembrar,
de collir o de podar,
mirar la LLUNA convé.

No ens explica la ciència
tots els detalls comprovats
que demostren la influència
de la LLUNA en els sembrats.

El pages d'experiència
de la LLUNA està pendent.
Troba molta diferència
entre MINVANT i CREIXENT.

Sap que la planta no medra
ni dona bon rendiment,
si en lloc de terra té pedra
o falta algun element.

Per exemple, la humitat
apropiada, oportuna;
o que regui quan LA LLUNA
no està en el QUART adequat.

L'agricultor té raons
per conèixer els beneficis
o per contra els perjudicis
de les quatre LLUNACIONS

Sempre s'ha especulat
ve de lluny i es antic:
Quina LLUNA fa profit
en les feines dels sembrats...?

Quatre fases té LA LLUNA;
dos QUARTS: CREIXENT i MINVANT.
LLUNA PLENA o també VELLA
i LLUNA NOVA o GIRANT.

El CREIXENT, panxa a Ponentj
a la dreta, com la D.
El MINVANT, panxa a Llevant;
per l'esquerra formant C.

La LLUNA PLENA es completa

i surt a posta de Sol;
la LLUNA NOVA, discreta,
s'amaga perquè du dol.

Antany era popular
una modesta cultura
de tradició secular.
Avui encara perdura.

Al·ludia als treballs
en cultius segons les LLUNES.
Se poden citar algunes
de les normes i detalls:

“PLANTES DE FRUITS ENTERRATS:
com patates, cebes i alls...
en LLUNA VELLA, els treballs
s'han de fer en els sembrats.

I las que “A L'AIRE TENEN ELS
SEUS FRUITS, tan desitjats: sien
pebres, melons, blats... amb
LLUNA NOVA, convenen.

“ARBRES DE FULLA XARUCA”
o caduca, es important
treballarlos en MINVANT.
No tindrà el fruit corc ni cuca.

I “ELS DE FULLA PERENNAL”
que mai cau, (com sap la gent),
se treballen en CREIXENT,
dit d'un modo general.

En la sembra es important
i s'ha de tenir present.
Llavor jove vol MINVANT
i si es antiga CREIXENT.

Pensaven així els entesos
temps enrera, del cultiu.
Ara més d'un ja s'en riu,
d'aquells bons i antics pagesos.

RAFAEL CIFRE VILA
Professor de E.G.B.— (Jubilat)

ENDEVINALLES

1. A molt pocs he dat salut
i a altres he causat la mort
mirau si tenc mala sort
que em solen comprar de gust.

2. Aturada no estic mai;
sempre estic en moviment;
tant si fa com no fa vent,
mai per mai tenc aturad.

3. Com jo pens i torn pensar
i de pensar-hi torn lóca
¿Quin parentesc és que em toca
amb sa sogra de s'al.lota
que festeja el meu germà?

4. Com més fort me bufaràs,
més me faràs enfadar;
i alerta si et puc pillar;
Llavò sí que espolsaràs;

5. En no tenir-me, em desitges,
i si em tens, ja no me vols;
m'has mester per coure cols
i et faç nosa dins ses sitges.

SOLUCIONS

1. I 2. EL LOG
3. I 4. MATE BLOBIS
5. I 6. GILLES DE JA MATE
I 7. EL FEPSC

TE QUIERO; PARA SIEMPRE

Por JUANA MARI SERRA LLULL

Cada vez más ausente,
como si un tren lejano
te arrastrara,
y ¿quién llenará el vacío
que me causará tu ausencia?
Silencio y muerte
veo en tu partida,
silencio, porque con tu despedida
sacudiré mi corazón como un pañuelo,
y lo llenaré de angustia,
sintiendo el doloroso trato de su espina;
muerte, porque me verá arrojada,
y tanta ruina será,
por quererte todavía,
que las lágrimas,
me dejarán sin vida.

Especialistas en

PARSA

MOBILIARIO
DE COCINA

Plaza España, 24.
Teléfono 50 10 13

EL "SAVINIANISME", PRECURSOR DE LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA EN LAS ESCUELAS

PERLAS Y CUEVAS

El "savinianisme" es un método que preconiza la enseñanza de la lengua materna en la escuela, como se dirá luego. En su tesis doctoral, "La pédagogie régionaliste et les parlers locaux dans l'enseignement," sostenida en provenzal por su autor M. Aurouze en la facultad de Aix en Provence, estudia detenidamente la obra del H. Savinien (en provenzal SAVINIAN) y sus métodos. Se fundan éstos en el principio general de seguir la naturaleza, ir de lo conocido a lo desconocido, de lo particular a lo general, de la familia a la región. El procedimiento es válido: 10. para enseñar a leer, 20. para conocer la ortografía. 30. para aprender vocabulario 40. para corregir los idiotismos.

Pero, ante todo, ¿quién era el H. Savinien (1844-1920)? Joseph Lhermitte procedía de una familia obrera; su padre era albañil y su madre trabajaba en una fábrica de hilados de seda, cerca de Avignon. A los 13 años ingresó en la Congregación de La Salle y fue compañero de aquellos primeros lasalianos que en 1904 arribaron a Mallorca, y en 1913 fundaron en Manacor.

Dotado de una inteligencia privilegiada, de un juicio recto, de un gran espíritu de observación, de una facultad de asimilación sorprendente y provisto de una extensa cultura fue, no sólo profesor excelente, sino un pedagogo y un educador excepcional. Además de varios títulos académicos fue "Mestre en gai saber." Estudió Filosofía y Teología, lenguas clásicas: griego y latín, y entre las modernas, español e italiano. A la vez que no perdía el contacto con los autores franceses y extranjeros, estudiaba ciencias, se familiarizaba con la física, química, historia natural, aritmética, álgebra y geometría. Artista y músico, lo mismo toca el piano que ilustra con el pincel y el lápiz sus propias publicaciones; trabajador infatigable, se preocupa también de arqueología. Forma equipos y con ellos realiza excavaciones y estudia las grutas de la región; dibuja el mismo los objetos hallados y da lecciones de agrimensura a sus alumnos, para que hagan los planos correspondientes. El museo de Arles habla elocuentemente de dichos trabajos. Varios de sus cohermanos fueron felibres como él y propagadores de su método. Al fin da un paso más, y se hace Inspector de la enseñanza estatal. No en vano, el gran Frédéric Mistral le decía: "No es posible tener razón con Vd. No hay forma de enseñarle nada."

Con la aparición de MIREIO, en 1859, el H. Savinien acaba de descubrir a Mistral, con quien traba tal amistad que sólo la muerte podrá interrumpir.

En 1886 fue elegido FELIBRE MAJORAL, título de la CIGALE DE LA TOUR MAGNE, para ocupar la vacante producida por el fallecimiento de Jean Gaidan. La FELIBRIGE, escuela literaria provenzal, había sido fundada en 1854 por Mistral, Roumanille y Aubanel. Cada uno de

los 50 miembros de dicha corporación literaria se llamaba FELIBRE MAJORAL, y el H. Savinien era uno de ellos.

Descubrir todos los trabajos y todas las pericias sufridas para llevar adelante su método, es labor poco menos que imposible. Con todo, lo más debió dolerle a nuestro pedagogo, conocedor de casi todos los idiomas meridionales (limousin, auvergnat, gascón, provenzal, catalán) fue sin duda, no tanto la incompreensión, cuanto la falta de apoyo moral, que por miedo de verse tildados de separatistas, le negaron varios de sus más calificados "amigos". En 1898, por ejemplo, con motivo de un Congreso celebrado en Roma, firmaron una declaración en favor del SAVINIANISMO Dévoluy Folco de Barancelli y Joseph d'Arbanel, pero ante la sospecha de una posible acusación de separatismo, se abstuvieron los más altos dinatarios del movimiento. Sin embargo, el H. Savinien sólo pedía, como recordaba en cierto modo Menéndez y Pelayo a la Reina Doña María Cristina, cuando asistió a los Juegos Florales de Barcelona en 1888:

- 1.- Que se pudiese utilizar la lengua de OC para enseñar mejor el francés.
- 2.- Que la lengua de OC figurase en el programa de las lenguas vivas exigidas para el CERTIFICAT y el BREVET.
- 3.- Que se otorgasen puntos suplementarios a cuantos fuesen capaces de practicar el bilingüismo.
- 4.- Que ningún institutor público o privado pudiese prohibir a sus discípulos el uso de la lengua de OC, y que estuviese igualmente prohibido castigar a los niños que la empleasen o incitarlos a menospreciar a sus padres en el caso de que se expresasen en dicha lengua.

¿Es posible, ante tales aspiraciones y exigencias, atribuir a la "parleuse" precisamente todo lo contrario? Sólo cierta mala fe o aviesas, por no decir malévolas intenciones, pueden conducir a proferir semejantes dislates.

En 1913 lanzó la idea de crear en Avignon una INSTITUCION PROVENZAL que constaría de las ramas siguientes: Letras, Artes, Ciencias, Agricultura, Industria y Comercio. Según su discípulo, F. Mistral, sobrino del gran CAPOULIE, "el H. Savinien, enemigo de la faramalla, espíritu lúcido, matemático sobresaliente, pretendía dirigirse más a la inteligencia que a la memoria, y era partidario de los trabajos prácticos que ilustran y confirman la teoría". "En educación, había escrito, la inteligencia debe privar sobre la memoria, y la historia no debe ser una ensalada de hechos guerreros y de fechas, sino del estudio de las instituciones y modos de vivir de los hombres."

No sólo reclamó el reconocimiento del provenzal como lengua para el Bachillerato, sino que solicitó la creación de cátedras de provenzal en las Facultades Universitarias.

Como educador en ejercicio llevó también sus ideas al

terreno práctico. Compuso numerosos textos docentes. En 1892 publica GRAMMAIRE PROVENÇALE, seguida de VERSIONS PROVENÇALES-FRANÇAISES para los distintos grados de la enseñanza, publicaciones coronadas por un soberbio poema sobre educación, LA LIONIDE, obra bilingüe, prologada por el mismo Mistral y con una introducción del académico Maurice Barrès, y además un relato también educacional FIRMIN ET TESTEDOR, etc.

Al aprobar Mistral "La Lionide" dijo: "Ah! se quand erian jouine, nous avien baia de libre ausin, nous ie sarian jita come il dindoun sus li amour". (¡Ah! si cuando nosotros éramos jóvenes, nos hubiesen dado libros semejantes, nos habríamos lanzado sobre ellos como los pavos sobre las moras).

En Bélgica, Irlanda y en otros países adoptaron sus métodos. Ya en 1891, el Congreso de Posen (Alemania) acordó por aclamación unánime: "La lengua materna, para la enseñanza, es el único medio para conseguir el desarrollo normal del espíritu, y la verdad nunca entra bien en el corazón de la infancia, si se la presenta en una lengua extraña. Manténgase el idioma local". (Cfr. Savinien, Les Ecoles du Midi et la langue d'OC, p. 15).

Para defender su tesis, púsose en relación con personalidades meridionales, francesas y extranjeras. En 1908, del mismo modo que en 1900 Mn. Alcover se había desplazado al Mediodía francés para "conéixer lo català que parlen a Rosselló", decía "Le Journal" de Perpinyà, el H. Savinien llegó a Mallorca para conocer el catalán hablado en la isla. Al decir de sus biógrafos, se entrevistó con los principales escritores mallorquines, y muy particularmente con el canónigo Alcover "qui ne cache pas l'admiration que lui inspire la personnalité, la culture et l'oeuvre de son visiteur". Le dedicó luego "La Lionide" y la "Grammaire provençale", que guarda el filólogo Francesc de B. Moll en su biblioteca.

Cuando uno conoce, por poco que sea, las condiciones de vida de aquellos lasalianos de su época, varios de ellos trasplantados a Mallorca, no puede por menos de asombrarse ante la amplitud de la obra y la fuerte personalidad de su autor. Su audacia, sus concepciones atrevidas, su obstinación renovadora son ahora más actuales que nunca.

La historia del regionalismo recordará el nombre de H. Savinien, felibre inseparable de Mistral y de sus discípulos, pedagogo del renacimiento provenzal del siglo XIX, y promotor de un método bilingüe en la escuela primaria. "La idea del H. Savinien, ha escrito Víctor Poucel, no puede morir, porque procede del sentido común".

SEBASTIAN RUBI DARDER

DEPORTES

nuestros estudios.

En las postrimerías de la cena, hubo entrega de trofeos a los muchachos más distinguidos de los dos equipos, siendo los galardonados, Jaime Ferrer del equipo Alevín; Mateo Rotger del equipo Infantil; Vicente Capó Vich y Lorite, estos dos últimos, como máximos goleadores de los equipos Infantil y Alevín respectivamente.

A renglón seguido, fueron entregadas unas artísticas placas, a distintas personas que se han distinguido en una labor en pro del fútbol Alevín e Infantil. Los galardonados fueron: Jaime Martí, de Diario de Mallorca; Guillermo Coll Morro, igualmente de Diario de Mallorca; Gaspar Sabater, Director del Semanario Dijous, siendo recogida la placa por el Redactor del Semanario, Gabriel Pieras; Antonio Pons Sastre de Diario Baleares y Andrés Quetglas de Ultima Hora.

Igualmente, fueron entregados unos obsequios a Felipe Pocoví como asimismo a varios colaboradores del Ramón Llull.

A la hora de los parlamentos, hicieron uso de la palabra, Bernardo Cabrer, el Padre Genovart, Jaime Martí, Antonio Pons, en nombre de los corresponsales locales Miguel Muntaner. Siendo todos los oradores largamente aplaudidos.



En resumen, una velada simpática, la que compartimos el pasado jueves con los animosos componentes de la familia del Ramón Llull, y de la cual, Bernardo Cabrer es pieza

fundamental e importantísima. A todos, nuestra felicitación y enhorabuena.

ANDRES QUETGLAS FOTOS: PAYERAS.

productos carnicos
GLORIA MALLORQUINA

FUTBOL MODESTO

FIN DE TEMPORADA EN EL RAMON LLULL

BRILLANTE VELADA Y ENTREGA DE TROFEOS

El pasado jueves, el Ramón Llull, celebró el acto de fin de temporada de sus equipos encuadrados en las categorías alevín e infantil.

Con tal motivo, en las instalaciones del Celler Cañamel, se reunieron más de cien comensales; ya que asistieron entre otros; todos y cada uno de los componentes de los dos equipos; los respectivos entrenadores, padres de los jóvenes jugadores, Directiva en pleno, invitados y representantes acreditados de los medios informativos locales i de la isla.

La presidencia, eestaba ocupada por el director del Colegio y Presidente del equipo P. Jaime

Genovart, acompañado de don Miguel Muntaner, presidente del comité Infantil, Alevín y Aficionado, junto con el secretario don Mateo Estarellas. El reverendo padre Bartolomé Nicolau, ocupaba igualmente un puesto preferente en la presidencia. En representación del Colegio de Arbitros figuraba don Antonio Aguiló, y don Bernardo Cabrer, cuerpo y alma del torneo, se encontraba acompañado de su distinguida esposa e hijo Marcos.

El acto, resultó altamente brillante, ya que toda la velada estuvo presidida por cierto aire familiar, donde todos se sentían identificados con los problemas y aspiraciones del equipo inquense, representativo de un Colegio donde más de dos hemos cursado

VIS A VIS CON

JOSEITO: «VIVO Y RESPIRO COMO UN INQUENSE MAS»

En el pasado número, les dabamos cumplida información en torno al fichaje de Joseito como entrenador del primer equipo del Constancia. Hoy, traemos hasta esta página, algunos recuerdos y vivencias del técnico inquense aquí en tierras mallorquinas, ya que según palabras suyas, se considera como un inquense más. Veamos pues, que nos dice Joseito.

Nació en Orotava, Tenerife, y se llama José Rivero Pérez, más conocido en el concierto futbolístico por "Joseito". Llegó a la isla hace algo más de tres lustros, encontrándose hoy día, totalmente integrado a la vida mallorquina.

Joseito empezó a jugar en el Imperial, equipo juvenil de su pueblo natal. Después vino el fútbol en plan serio y entre otros, figuró en equipos de la talla del Europa de Barcelona, Jerez Deportivo, Constancia, Mallorca, equipo este último, en que terminó su carrera deportiva.

—¿Cómo fue venirse Joseito al Constancia?

—Entre otras cosas, porque el ex jugador del Constancia Francisco Camacho, por aquel entonces en el

Europa, habló favorablemente de mí a los directivos, y estos me pasaron aviso para que viniera para acá. Una vez aquí, casi, casi me largo sin firmar.

—¿Por qué?

—Entre otras cosas, porque pasaban los días, las semanas, y entrena que entrena, pero sin llegar a formalizar mi situación. Puestas las cosas así, cuando me disponía a irme, ya que tenía varias ofertas de la península, e incluso desde Venezuela, la cosa cristalizó y aquí me quedé y aquí sigo.

—¿A qué obedece esta última circunstancia?

—Pura y llanamente, porque conocí a la que después sería mi esposa, vinieron los hijos, y con ello la adaptación a la vida mallorquina, hasta el extremo que hoy siento, vivo y respiro como un mallorquín más. Es más, me siento inquense adoptivo por los cuatro costados.

—¿A qué te dedicas en la actualidad?

—Tengo un pequeño negocio en sociedad dedicado a los troquelados y artículos para el Calzado.

—¿Económicamente, te dio mucho el fútbol?

—La verdad es que no me puedo quejar. Si bien, en torno al fútbol, al menos en aquella época, giran muchos factores y circunstancias que al final pueden resultar tan positivas o mucho más que el mismo dinero.

—¿Recuerdas cuál fue tu mejor contrato?

—Como no, el que firmé con el Mallorca, que según creo era del orden de las 400.000 pesetas anuales. Cifra que allá por el año 1963 era más que importante.

—¿Y hoy como te cotizarias?

—Esto es difícil de precisar, entre otras cosas, porque son dos épocas completamente distintas. Si bien, mis virtudes principales eran las de un delantero que se mete en el área, que marca goles y de bastante rapidez, ya me dirás, amigo Quetglas, lo que cobraría un delantero de estas circunstancias hoy en día.

—¿Qué equipo del Constancia recuerdas con mayor cariño?

—Uno que por aquel entonces era clásico. Es decir, Galán, Ponce, Aveiro, Seguí, Fiol, Ruiz, Joseito, Matías, Colom, Beitia y Mena. Esta formación fue repetida muchas veces con notable éxito.

—¿Cuántas temporadas estuviste en el Constancia?

—Dos.

—¿Y en el Mallorca?

—Otras dos.

—Y después, ¿qué pasó a nivel deportivo?

—Me decidí a entrenar, estando dos años en el Constancia, otro en el Pollensa y dos en el Murense. Dejando finalmente la cosa.

—¿Y vuelta al Constancia, en la presente temporada?

—Así es, acabo de firmar a favor del Constancia, y la verdad que vuelvo con enormes deseos de trabajar y lograr a base de este trabajo cotas muy altas en favor del equipo.

—¿Qué posibilidades concedes al equipo con la actual plantilla?

—Las máximas, ya que en la misma, se encuentran encuadrados jugadores de técnica más que reconocida, a la par que todos y cada uno de los componentes son chicos de una gran responsabilidad.

—¿Por lo tanto esperas lo mejor para tu equipo?

—Así es.

Hasta aquí, nuestra charla con Joseito el jugador sensacional fiel defensor de sus colores, el hombre que supo arrancar encendidos aplausos de los seguidores constantes y mallorquistas, y que hoy vuelve al club inquense en calidad de técnico.

...Suerte amigo.

ANDRES QUETGLAS

NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL CONSTANCIA

El pasado viernes, en el transcurso de un acto sencillo, se procedió al acto de presentación de los componentes de la Junta Directiva del Constancia a los representantes acreditados en nuestra ciudad, de la prensa provincial.

La junta, queda constituida de la forma siguiente:

Presidente.— Jorge Cerdá Borrás.

Adjunto a la Presidencia.— Jaime Prats Martorell.

Vicepresidente 2.— Juan Gual Pol.

Vicepresidente 3.— Ramón Martorell Amengual.

Tesorero.— Antonio Moreno Guillen.

Contador.— Miguel Vives Truyols.

Secretario.— Pedro Caimari Alorda.

Vicesecretario.— Jaime Llobera Oliver.

Vocales.— José Esteva Aguiló; Miguel Bergas Ordinas; Antonio Martel Triol; Antonio Martorell Bergas; Bartolomé Seguí Mauraj; Juan Ramis Serra; Gerardo Malvido Nieva; Pedro A. Pieras Garí; Andrés Sacares Genestraj; Francisco Seguí Estrany; Rafael Rotger Florit; Juan Matas Llompart; Matia Mulet Ramis; Pedro Aloy Bergas; Andrés Pol Bonnín; Ramón Boix Petit y Gabriel Sampol Rodríguez.

En total, veinticinco directivos. Entre ellos, algunos lo fueron en la pasada campaña. Otros vuelven al redil después de unos años de estar alejados de cargos directivos, y algunos, muy pocos llegan por primera vez a la directiva de nuestra primera entidad deportiva.

Suerte en su cometido, es lo que deseamos a todos y cada uno de estos señores en beneficio del Constancia y en beneficio del deporte en general.

ANDRES QUETGLAS

TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento: 500150
Guardia Civil: 501450



azulejos, piscinas
motores presión
niveles freáticos
fosas septicas
murales de marés
material sanitario



distribuidor oficial

ALMACEN MATERIALES CONSTRUCCION
c/. jaime III, 36 - tel. 501342 - inca

CHis PaS

No tuvo suerte el equipo que preside Juan Antonio Torrandell, en la final del torneo interempresarial de Mallorca, al final en la tanda de penaltis el Quely, fue eliminado por el Santa Ponsa.

La directiva del Constancia, a pesar del calor, no para, ha conseguido nuevamente hacerse con los servicios del delantero centro Mas, conocido de la afición inquense, que hace dos temporadas estuvo en el Constancia.

Mas, la pasada temporada jugó con el Andraitx, en su época de jugador del Constancia fue el máximo realizador de las Baleares de categoría nacional. Creemos que su fichaje será un importante refuerzo para la línea atacante.

La comisión deportiva va tras los fichajes de dos extremos y un delantero centro, si se consiguen estos fichajes, seguramente el equipo cerrará el capítulo de fichajes.

Se ha dado a conocer la lista oficial de la directiva constante, veintiseis hombres hay en la misma, muchos hombres, por lo que se espera que hagan buena labor en pro del equipo.

En la misma cabe destacar la presencia del ex-presidente Andrés Pol y de algunos directivos que estuvieron

en la época de Jaime Moyer, así como algunas caras nuevas.

Esta semana según palabras del presidente del equipo Jordi Cerdá, se confía en la renovación de los jugadores inquenses Corró I y Gual, aunque se espera que ambos jugadores defiendan una temporada más la elástica blanca.

Parece que definitivamente habrá fusión entre los equipos del Constancia Sallista, hubo una importante reunión para llegar a este acuerdo, ambos equipos trabajarán para hacer jugadores para el Constancia.

El Beat Ramón Llull, realizó la clausura de la temporada 79/80, con un importante cena y un acto muy simpático, es que la familia colegi va a más y se quiere superar para próxima liga. Nuestra felicitación Bernat.

WILL



MUEBLES CERDA

C. MIGUEL SERVET - INCA

AMUEBLAMOS SU APARTAMENTO, CASA DE CAMPO Y PLAYA... MAS BARATO QUE NADIE...

VEA NUESTRA EXTENSA EXPOSICION EN MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS

VENTA A PLAZOS
HASTA 36 MESES, SIN ENTRADA

ACTUALIDAD DEPORTIVA

EL CONSTANCIA, DESPUES DEL FICHAJE DEL ENTRENADOR, HA FICHADO A MAS Y RENOVADO A GUAL, FIGUEROLA Y NICOLAU

Actividad, mucha actividad es la que vienen desplegando los directivos inquenses a nivel fichero, ya que poco a poco, se van fortaleciendo las demarcaciones y hoy ya puede asegurarse que la plantilla es infinitamente superior a la del pasado año.

El pasado lunes, cristalizaron las

gestiones mantenidas con el ex jugador del Constancia, Miguel Mas, que tan brillante campaña desarrolló el pasado año en el equipo del Andraitx. Un excelente refuerzo para la delantera inquense, ya que no olvidemos que hace dos temporadas, vistiendo la zamarra del Constancia, se erigió en máximo

goleador de Tercera.

Pero no queda aquí la cosa, se ha conseguido la renovación de Miguel Gual, Francisco Figuerola y Rafael Nicolau, tres pilares indiscutibles dentro del engranaje del equipo inquense.

Asimismo, se ha repescado al defensa Carlos, que una vez cumplido el servicio militar, se reincorpora al equipo.

Junto a este ramillete de excelentes jugadores, el cuadro de Inca, ya lo dijimos en pasadas ediciones, ha logrado el concurso de una serie de jóvenes elementos, que a buen seguro, pueden reportar un gran rendimiento; estos son, Bonnín, López, Oliva, Seguí y Ferrer.

Por lo que se ve, la directiva no regatea esfuerzos, y está luchando con todas las armas a su alcance para formar un equipo potente y capaz de escalar las cotas del éxito deseado y esperado por los seguidores.

Ahora, es menester que la afición toda aporte su granito de arena, a fin de conseguir entre todos un Constancia mejor en todos los aspectos.

ANDRES QUETGLAS

¿SERA VERDAD?

EL SALLISTA, FILIAL DEL CONSTANCIA

El pasado jueves, en el Celler de Ca'n Ripoll, destacados dirigentes de los clubs Constancia y Sallista, se entrevistaron a fin de limar asperezas entre ambas entidades y tratar de encontrar una solución tangible para ambos clubs.

Después de muchos dimes y diretes, se aunaron criterios, y según parece, el Sallista a partir de la fecha, pasa a ser filial del Constancia, teniendo este último opción sobre cualquier jugador del Sallista.

En verdad, nos alegra esta noticia, entre otras cosas, porque una vez por todas, se ha llegado a este buen entender tan deseado entre estas dos entidades. Y así trabajando conjuntamente y estrechamente, se pueden conseguir excelentes resultados.

ANDRES QUETGLAS

MovilInca

REJUVENEZCA SU COCHE POR SOLO 15.000 ptas.

CONSULTENOS MOVILINCA

C/. General Luque, 444 INCA - MALLORCA

GALLETAS QUELY, 3 - SANTA PONSA, 2

Bastante público, en el recinto del Campo del Sallista, para presenciar la eliminatoria final del Campeonato de Baleares de Fútbol de Empresa, entre los equipos representantes de Galletas Quely de Inca y Santa Ponsa.

En este encuentro de vuelta, el equipo de Santa Ponsa, acudía a Inca con una ventaja de un gol, ventaja cobrada en su terreno de juego de Santa Ponsa en el encuentro de ida. Una ventaja mínima, que en modo alguno dejaba las cosas sentenciadas, ni muchísimo menos, es más, nos atrevemos en asegurar que Quely, de no incurrir en una serie de fallos, técnicos, como por ejemplo la no alineación desde un principio del jugador Figuerola, y humanos, como fue las facilidades dadas a los dos goles conseguidos por los visitantes, ambos producto de dos indecisiones defensivas.

El partido, fue disputado de poder a poder, demostrando ambos onces un alto nivel técnico, demostrando en todo momento, los chicos de Galletas Quely, unos recursos técnicos a la altura de su oponente e incluso, en algunas fases del encuentro, su nivel técnico fue infinitamente superior al de sus adversarios, un buen equipo, plagado de jugadores procedentes de distintos equipos de Regional e incluso de Tercera División.

La primera mitad, fue de neto dominio de Galletas Quely, si bien, una y otra vez sus delanteros, en la boca de gol, no cristalizaron las jugadas de peligro. Por contra los visitantes, en uno de los pocos contraataques de esta primera mitad, lograrían adelantarse en el marcador, esta circunstancia se producía en el minuto 43 de juego, siendo el autor del tanto, el interior Muñoz. Un minuto más tarde, jugada conflictiva dentro del área visitante, al despejar un defensa con un brazo, pero el colegiado de turno, algo despistado ni se entera de la infracción, y el público se encrespa con motivo en contra de su decisión.

Una vez reanudado el juego, después del descanso reparador, el equipo inquense se lanza en tromba sobre el portal de Camilo, pasando el mismo por serios e importantes apuros, la inclusión de Figuerola, se dejaba notar, y en el minuto diez, Celso, se zaga del marcaje de su par, se mete en el área con el balón controlado, siendo derribado. Penalty, lanza Sbert, y el empate a un gol llega en un buen momento.

Sigue en su presión el cuadro local, se crean situaciones de peligro, pero serían los visitantes, quienes una vez más se adelantan en el marcador, al aprovechar el interior Muñoz, sería el goleador de su equipo, una indecisión defensiva, batiendo a Tomeu, cuando el mismo iniciaba la salida.

No por ello, se desaniman los muchachos de Camps, y nuevamente vuelven a la carga, logrando Sbert, en el minuto ochenta, la igualada a dos tantos, renacen las esperanzas, y como auténticos jabatos, se lanzan los inquenses en pos de la victoria, y la misma se logra, cuando las manecillas del reloj señalaban el minuto 85, siendo el autor del tanto, el hombre libre de la defensa, Miche. Bonito gol, ya que el jugador local, bombea la pelota por encima de Camilo, cuando inicia la salida, incrustándose el balón hasta el fondo de las mallas, despejar de intentar lo imposible un defensa y tocar el balón.

Así pues, se llega al final del encuentro, con victoria mínima local. Empate en el computo total de la eliminatoria, y en consecuencia, para determinar un vencedor, se procede al lanzamiento de cinco penaltys por equipo. Imponiéndose el equipo de Santa Ponsa por el tanteo de 4 - 2.

Se ganó el partido, pero se perdió la eliminatoria. Sin embargo, y pese a los fallos habidos, por lo demás comprensibles, los inquenses sólo se merecen palabras llenas de elogios, lucharon con fe y esperanza. Se prodigaron en el buen fútbol, y tutearon, e incluso dominaron, a una selección regional de jugadores. Así pues, Enhorabuena por partida doble, por este título de Subcampeones, y enhorabuena por vuestra bravura, dignidad deportiva y alto nivel técnico.

A las órdenes del colegiado señor Codina, auxiliado en las bandas por los señores Bernat y Zamora, siendo su actuación bastante deficiente, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

GALLETAS QUELY.— Tomeu; Figuerola I, Miche, Balaguer, Cortana, Soler, Reina, Mora, Sbert, Coll y Celso. (Pascual y Figuerola).

SANTA PONSA.— Camilo; Diego, Angel, Lahoz, Barceló, Rodríguez I, Moreno, Serra, Leo, Muñoz y Linares (Alvaro).

Una vez finalizado el encuentro, fue entregado a los respectivos capitanes, los trofeos que acreditan a los equipos de Santa Ponsa y Galletas Quely, los títulos de Campeón y Subcampeón respectivamente.

ANDRES QUETGLAS

Flavia Flavia Flavia Flavia
Flavia Flavia Flavia Flavia Flavia
Flavia Flavia Flavia Flavia Flavia
Flavia Flavia Flavia Flavia Flavia
Flavia Flavia Flavia Flavia Flavia



CALZADOS/INCA
MALLORCA

Flavia

SOM AIXI...! I, QUE HI POREM FER

— En “Natxo” és enginyer electrònic. Viu a Madrid i guanya el que vol!

— Idò, Na “Tita” nostra, estodia de misser. Després diu que es vol preparar per notari. Guanyarà molts de doblers!

DOBLERS, doblers i més doblers...! Pobrets de noltros!

I, el millor, tant En “Natxo” com Na “Tita” s’haguessin estimat més anomanar-se Bernat i Catalina, esser el que somiaven ser i no tenir que anar-se’n de damunt la pell de la nostra illa. Però el temps, imposa, i ja ni tan sols el tenim que seguir, sino que ens tenim que deixar rossegar... Quants n’hi ha de malparats o benparats, treballant lluny del lloc que més estimen, morint-se poc a poc d’anyorança, sofrint per a poder venir-se, esperant la vellesa.

En “Natxo” va encarregar al seu pare i als seus germans que li cercassin una caseta d’eines, enfora del poble. Per devès marjal. Enyorant tant el lloc on va néixer, que sembla donaria anys de la seva

vida, per a poder viure allà on ell vol i fer el que vol fer.

Però els seus pares, feren tot quan pogueren i més, perquè En “Natxo” no tengués que suar la freixura a marjal. Enlluernats per “la glòria”, sense programar, el llançaren, el perdran? S’ompliren de vanitat i En “Natxo” a la força és fé enginyer electrònic.

En “Ber-Natxo” acabada la carrera, com que és va casar amb una forastera i, per aquí no troba feina, es tengué que instal·lar a Cienpозuelos, vora la Ciutat. Ell va dir i diu que no pot viure dins Madrid. S’ofega respirant l’alquitran. En “Natxo” té doblers i com diu el seu pare, guanya el que vol. Però En “Natxo” se mor poc a poc...

Això no és res nou. Els illenes, honorant la nostra terra i donant-li la fama que mereix, seguirem aïllats uns d’altres. Tenim molt poc desenrrollat el sentit de cooperació. En tot i per tot, ens manca programació. I, aquesta

indiferència davant el problema, és conseqüència d’una personalitat rovellada. Tenim escassa preparació cultural, i, si no decidim d’una vagada ser noltros, res ferem...

Ens passa el mateix de sempre. Els millors cervells (ho dic exigent) treballen lluny. Així com fa bo anomanar-se amb diminutius, fer feina als Estats Units o bé a Madrid e inclús a Inglaterra, també fa bo... Lo que ens deixam perdre, remirant-nos al mirall dels indíets!

Senyors: Tenim que programar i a llarg temps.

Un amic meu que fa mèrits dins el partit socialista, amb l’idea de lluitar i transformar, m’anava diguent l’altre dia:

— No podrem millorar la producció agrícola-ramadera d’aquesta illa fins que no ens lliguem, coo-responsabilisem i programem.

Tenia raó. Ara mateix s’està acabant un curs de formació professional a la nova Escola de Sa

Pobla. Sabeu quants de deixebles hi ha matriculats en l’especialitat agrícola?... Val més que no ho remoguem!, i, això que el dit poble, és un dels més rics de l’illa.

Es molt coriós: Al costat d’una plantació de fruitals que jo tenc per la Font Ufana, hi ha una porqueria funcional (ideada per un alemany) on hi neixen i engreixen més de mil pores cada mes. Tòt funciona programat: aigua, menjar, fems, etc. Al altre costat, l’amo Joan, pagès amb molt de seny, acaba els estius esgotat engreixant una dotzena de porcells... Ara bé, el seu fill, En “Tito” estodia “Banca”. Es prepara per entrar a la “Caixa” l’endema, tenir quinze pagues i ademés ser un senyor... Pobre “Tito”!, si llavors es té que anar a prendre plaça a l’oficina de Canet de Mar...!

Som així!, i que hi poren fer?...

Una altre: Es fe una aplanada de pagesos per a donar algunes orientacions de producció agrícola: Els tècnics suggeriren que donada la

circunstància turística, amb l’aeroport de molt de tràfic, teniem la possibilitat de produir flors, tenguent en compte andemés el clima. Es digué, que collint els capüllos a les set del matí, a l’hora de dinar ja podrien estar dins un jerro i damunt una taula a Suïssa. Un pagès dels que estaven darrera, escoltant, es manifestà al veïnat diguent:

— Vatua el món!... Ara jo em possaré a regar flors...! !

Ho veis, i això que els àrabs eren uns entusiastes dels remells i de l’aigua... Som així.

Bartomeu VALLESPÍ i AMENGUAI

arxiu parroquial d’Inca

XCIII

INCA DESCRITA PER L’ARXIDUC (i IV)

Tancam avui aquesta descripció feta per l’Arxiduc allà pels finals del segle passat. No dubtam que haurà agradat als nostres lectors ja que és força interessant. Hem pogut veure com L’Arxiduc va entrant dintre del nostre poble i el va pintant maravellosament.

O O O O O

“... Uno de los lugares más notables que hay en las cercanías de Inca es el Puig de Santa Magdalena, conocido también, aunque con poca propiedad, con el nombre de Puig d’Inca. Para subir a esta colina se toma el camino viejo de Alcudia, que atraviesa campos de almendros e higueras, y al llegar a una elevación del terreno cubierta de encinar se comienza la subida. Antes de empezarla recordaremos algo de su historia. Se sabe que antiguamente existió en la cumbre una capillita dedicada a Santa Magdalena; una tradición asegura que allí vivieron frailes de la Merced, los que más tarde, en 1335, fundarían el convento de su orden en Palma; más tarde, como ya dijimos al tratar de los conventos de monjas de Palma, las monjas franciscanas tuvieron aquí un convento, bajo la advocación de Santa Magdalena, hasta que se trasladaron en 1515 a S’Esgleietta, en la parroquia de Esporles, para trasladarse finalmente a Palma, en 1549. En el convento que dejaban las franciscanas en el Puig d’Inca se instalaron las jerónimas el 11 de noviembre de 1530, y residieron allí hasta el 21 de diciembre de 1534. Debido a la incomodidad del lugar, se trasladaron a Inca al serles cedida la antigua parroquia de San Bartolomé, a cuyo lado edificaron un convento, como ya se ha dicho. Posteriormente, los Jurados y Prohoms de Inca cuidaron de la conservación de la capilla que, desde aquel tiempo, ha sido oratorio público y santuario; en el edificio del antiguo convento se instaló una Escuela de gramática; de nuevo volvieron a abandonarse estos edificios hasta que, muy recientemente, el Ayuntamiento de Inca acordó realizar las obras necesarias para evitar su total ruina; en la actualidad se tiene el proyecto no sólo de conservarlo, sino de mejorarlo, como desean muchos vecinos, e incluso está ya casi acabada la construcción de un camino carretero para subir a la cumbre los materiales precisos.

El exterior de la iglesia es muy sencillo. En la lisa fachada hay una espadaña ojival y un pequeño rosetón; el portal es redondo, rodeado por una moldura. En el patio de entrada afloran, a sus lados, unas rocas; el piso es de trispol; por cuatro gradas se sube a la iglesia. Dos finos arcos ojivales arrancan de unos pilares con ángulos achaflanados y sostienen el tejado, de tejas romanas, que es un poco más alto que el resto en la parte correspondiente al Coro; éste se halla en una tribuna sostenida por un arco adintelado y recibe la luz que entra por dos ventanas cuadradas. Las vigas de la techumbre conservan una antigua ornamentación muy hermosa, entrecruzándose las líneas y combinándose armoniosamente los colores rojo, rosa, blanco y verde de la pintura. En el muy modesto retablo del altar mayor, está la imagen de Santa Magdalena; hay una capilla lateral, otra capilla con un Santo Cristo y un cancel muy pobre. El convento está a la derecha de la iglesia; tiene portal de arco de medio punto y una escalera exterior de diez y seis escalones. Desde la meseta de la escalera, se descubre un panorama muy hermoso: se ven el llano con la Albufera, Sa Pobla y Muro; el cabo del Pinar, Ferrutx y los Colls d’Artà, Puig de Bonany, Sant Salvador y Randa; por detrás de la segunda cima de la cumbre de Santa

Magdalena, se asoma el Puig de Son Blai; se ve la llanura en dirección al mar y, como fondo de la vista de Inca, las estribaciones de la Sierra. La casa del convento tiene dos habitaciones en la planta baja, una sacristía, el comedor y la cocina con una despensa; se pasa desde el comedor al Coro de la iglesia; a mano derecha, aunque separada de la iglesia y delante del Convento; está la casa de la donada. En la parte alta hay algunos dormitorios y una cocina; más bajos, hay otros dos cuartos sobre la roca, uno de los cuales tiene bóveda en cañón y hay que bajar a él por una tapa; a la izquierda de la iglesia, hay una casita edificada en 1761. En un corral de chumberas, que hay al lado de la iglesia, se ven algunas pitas; también hay dos almeces y delante de la iglesia un olivo y un algarrobo. Dos cisternas recogen el agua de lluvia de los tejados. Es magnífico el panorama en dirección del Norte: se ven los pueblos de Selva, Mancor, Caimari, Moscarí, Campanet, Búger, Sa Pobla y la bahía de Pollença; en el centro se yerguen Puig Major y Massanella, que tienen delante los montes de Alaró finamente recortados; el segundo pico de la cumbre del Puig de Santa Magdalena es el más alto de los dos, pues el hito de la triangulación que existe marca una altura de 304 metros sobre el nivel del mar; abajo, en la ladera, se ven las casas de Son Sastre del Puig d’Inca; con sus verdes parrales y su portal dovelado; a su lado, se divisa un aljup de teulada; más lejos se ven las casas de Son Vivot. Estas casas son grandes, con otros edificios anejos. Delante, hay un gran almeiz; una escalera exterior, de 22 escalones, está protegida por una volada, sostenida por dos columnas; la fachada, con sus nueve balcones, tiene una torre a su lado; desde los balcones se ven, a la derecha, el Puig de Santa Magdalena, Muro y, en la lejanía, el mar; abajo, un naranjal y un extenso viñedo. En dirección a Inca, se ve la casa blanca de Son Fuster; esta casa tiene nueve ventanas en su fachada, las de la planta baja con rejas de hierro y las del desván son cuadradas; el portal es de arco de medio punto con un escudo y la fecha 1612. Hay dos aljibes que recogen el agua de una fuente, que tiene su nacimiento en Selva y que se seca en verano. Caminando a través del olivar y de las plantaciones de almendros, en dirección a Levante, encontraremos la casa de Vinagrella, a orillas del Torrent de Llubí; alrededor de esta casa, existe un magnífico viñedo, un higueral y el indefectible corral de chumberas; en la explanada que hay delante de la casa se ven dos almeces y dos encinas; la casa tiene una espadaña con su campana, siete ventanas en la fachada y, al lado, una hermosa torre con su tejadillo; a la izquierda y a la derecha hay unas galerías con columnas y balaustres; el zaguán tiene la bóveda sostenida por dos arcos rebajados y, a la izquierda, la capilla y la escalera; como únicamente está construida una parte de la casa, el ángulo que forma encuadra el patio, y los otros dos lados están cerrados por unos edificios secundarios.

Saliendo de Inca por la calle de la Sirena, se toma la carretera de...”

O O O O O

I, acabada tota la transcripció de la descripció d’Inca per l’Arxiduc, posarem punt i a part a la nostra tasca. Descansarem una temporadeta i llevors amb més forces, si cal, continuarem el fil de les nostres històries tretes de l’Arxiu Parroquial d’Inca. Després de les vacances tornarem a estar amb tots vosaltres. GABRIEL PIERAS SALOM



DON JUAN SEGUÍ VAZQUEZ VOCAL DE LA HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

En la reciente Asamblea General de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social, fué elegido como vocal de la Junta Rectora don Juan Seguí Vázquez. Días pasados el Presidente don Jerónimo Albertí Picornell le dió posesión de su cargo.

Con el Sr. Seguí la ciudad de Inca cuenta con dos miembros en la Junta Rectora, toda vez que don Francisco Homar fué reelegido para un nuevo período legal.

Como colaboradora en Inca continúa doña Carmen Ramírez Isasi.

